



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 484:1997

01-november-1997

Specifikacija za plinske aparate na utekočinjen naftni plin - Prostostoječi kuhlalniki, vključno z žarom za zunanjo uporabo

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Independent hotplates, including those incorporating a grill for outdoor use

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Flüssiggasbetriebene Kochgeräte einschließlich solcher mit Grillteilen zur Verwendung im Freien

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Tables de cuisson indépendantes, équipées ou non d'un grilloir, utilisées en plein air

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 484:1997**

ICS:

97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances
-----------	--	--

SIST EN 484:1997

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 484:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

EUROPEAN STANDARD

EN 484

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 1997

ICS 97.040.20

Descriptors: gas appliances, liquefied petroleum gases, cooking appliances, hot plates, classifications, equipment specifications, performance evaluation, safety, tests, marking, technical notices

English version

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Independent hotplates, including those incorporating a grill for outdoor use

Spécifications pour les appareils fonctionnant
exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Tables de
cuisson indépendantes, équipées ou non d'un grilloir,
utilisées en plein air

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Flüssiggasbetriebene
Kochgeräte einschließlich solcher mit Grillteilen zur
Verwendung im Freien

This European Standard was approved by CEN on 21 August 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

SIST EN 484:1997

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/cf4d5-1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents**Foreword**

1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terminology	6
4	Classification	10
5	Constructional characteristics	11
5.1	Conversion to different gases.....	11
5.2	Materials.....	11
5.3	Ease of cleaning and maintenance.....	12
5.4	Manipulation of grills.....	12
5.5	Strength.....	12
5.6	Assembly.....	13
5.7	Stability.....	13
5.8	Soundness of the gas circuit.....	13
5.9	Connections.....	14
5.10	Locking of wheels and castors.....	14
5.11	Taps.....	15
5.12	Control handles.....	16
5.13	Injectors.....	17
5.14	Ignition devices.....	17
5.15	Flame supervision devices.....	17
5.16	Burners.....	18
5.17	Appliance incorporating a gas container.....	18
5.18	Durability of markings.....	19
5.19	Auxiliary energy.....	19
6	Performance characteristics	19
6.1	Soundness.....	19
6.2	Verification of the nominal heat input.....	19
6.3	Flame supervision devices.....	19
6.4	Safety of operation.....	20
6.5	Temperatures.....	20
6.6	Overheating of the gas container.....	21
6.7	Combustion.....	22
6.8	Sooting.....	22
6.9	Rational use of energy: performance of the hotplate burners.....	22
7	Test methods	22
7.1	General.....	22
7.2	Verification of the constructional characteristics.....	24
7.3	Verification of the performance characteristics.....	27
8	Marking	35
8.1	Appliance marking.....	35
8.2	Packaging marking.....	36
8.3	Instructions for ssembly, use and maintenance.....	36

Figure 1 Characteristics of the test pans.....	39
Figure 2 Apparatus for testing soundness	40
Figure 3 Sampling device for checking combustion. Individual operation of the burners	41
Figure 4 Sampling device for checking combustion. Simultaneous operation of the hotplate burners	42
Annex A (normative) National situations	43
A.1 Categories sold in various countries.....	43
A.2 Types of connection used in various countries.....	44
Annex B (normative) Method of calculation of the nominal heat input	45
Annex C (normative) Composition of test gases.....	47
Annex D (informative) Appliance connections	48
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives.....	49

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 484:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

Foreword

This European standard has been prepared by Technical Committee CEN /TC 181 "Dedicated liquefied petroleum gas appliances", the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1998 , and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this standard.

This standard applies only to type testing.

Items relating to quality assurance systems, production testing and particularly certificates of conformity of auxiliary equipment are not covered by this standard.

Particular attention should be paid to the suitability of non-metallic materials used in the construction of these appliances. A European Standard specifying "Requirements for rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and equipment" has been prepared by CEN TC 108 (EN 549). A European Standard for "Flexible hose, tubing and assemblies for use with propane and butane in the vapour phase" is being prepared by CEN TC 218. These standards will be applicable to these types of appliances.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 484:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

1 Scope

This standard specifies constructional and performance characteristics, safety specifications and rational use of energy, relevant test methods and marking of independent hotplates, including those fitted with a grill, burning liquefied petroleum gas, referred to in the body of the text as "appliances".

This standard covers independent hotplates, including those fitted with a grill as defined in 3.39, used outdoors and operating with the gases indicated in 4.1 and according to the categories specified in 4.2.

This standard applies to these appliances and their functional sections whether or not the latter are independent or incorporated into an assembly.

This standard applies only to type testing.

Appliances supplied with third family gas at pressures greater those defined in 4.2 are outside the field of application of this standard.

Appliances used in leisure vehicles and boats are outside the field of application of this standard.

Independent hotplate burners, whose nominal heat input is below 1,16 kW and grills, are not subject to any special requirement concerning the rational use of energy due to their low rate and their use for short periods of time.

2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of their publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 125:1991	Flame supervision safety devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices
EN 126:1994	Multifunctional controls for gas burning appliances
EN 437:1993	Test gases, test pressures, appliance categories
EN 60335-1	Safety of household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements (IEC 335-1:1983, modified)
HD 1003: 1990	Heating in contact with the front of the domestic cooking appliances burning gas.
ISO 7-1:1994	Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Designation, dimensions and tolerances
ISO 228-1:1994	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Designation, dimensions and tolerances

3 Definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply:

3.1 cooking devices: Component parts of the appliance designed to hold or receive the food to be cooked.

3.2 detachable: That which can be dismantled without using a tool.

3.3 appliances incorporating a gas container: An appliance whose body or support includes a compartment for a liquefied petroleum gas container, or a fixing or support device for this container.

3.4 auxiliary equipment: All the components and devices acting directly or indirectly on the gas rate.

3.5 locking of an adjuster: Locking of an adjuster by the manufacturer or by an installer, in its adjustment position by any means (a screw, etc.).

3.6 burner: Component that allow the gas to burn. It may be one of two types

- non-aerated burner, in which the air for combustion is entrained entirely at the burner outlet;
- aerated burner, in which part of the air for combustion, termed primary air, is entrained by the gas flow and mixed before the burner outlet. The remainder of the air, termed secondary air, is drawn in after the burner outlet.

3.7 ignition burners: Small burners whose flame is designed to light another burner. They are called "pilots" in this standard.

3.8 covered burners: Hotplate burners where the pans being heated are screened from direct flame contact by the interposition of a surface on which they rest. A covered burner may be :

- permanent, that is designed to be used only with the plate in position;
- with two functions : that is designed to be capable of being used as uncovered burner after removal of a detachable plate.

3.9 open burners: Hotplate burner where the pans being heated are in direct contact with the flames.

3.10 sooting: Phenomenon appearing during incomplete combustion and characterized by a deposit of carbon on surfaces in con tact with the flame or the products of combustion.

3.11 pressure couple: Set of two separate supply gas pressures applied because of the large difference between the Wobbe indexes within a gas family or a gas group:

- the highest pressure applies only with gases of low Wobbe index;
- the lowest pressure applies only with gases of high Wobbe index.

[EN 437]

3.12 shut down lid: A lid intended to be shut down over the hotplate.

3.13 heat input: The product of the volume or mass rate and the calorific value of the gas, brought to the same reference conditions. It is expressed in kilowatts (kW). Symbol: Q . For the purposes of this standard, only heat inputs calculated from the gross calorific value are considered (see 3.32).

3.14 nominal heat input of a burner: The value of the heat input of this burner, as declared by the manufacturer. Symbol: Q_n .

3.15 mass rate: The mass of gas passed in unit time. It is expressed in kilograms per hour (kg/h) or in grams per hour (g/h). Symbol: M .

3.16 volume rate: The volume of gas passed in unit time. It is expressed in cubic metres per hour (m^3/h) or in cubic decimetres per hour (dm^3/h), the gas being dry and under the reference test conditions. Symbol: V .

3.17 flame lift: Phenomenon characterized by the partial or total movement of the base of the flame away from the burner port.

3.18 removable: That which can only be removed with a tool.

3.19 relative density: The ratio of the mass of a volume of dry gas to an equal volume of dry air under the same temperature and pressure conditions.

3.20 ignition device: A device to ignite one or more burners directly or indirectly, for instance through a flash tube. It may be :

- either electric (resistance, spark, etc.)
- or thermal (flame, pilot, etc.).

3.21 flame supervision device: A device which, due to the presence of a flame on the sensing element, keeps open the gas flow to the burner and pilot and which cuts off the gas supply to the burner and pilot in the case of extinction of the supervised flame.

3.22 pan support: A support placed above an open hotplate burner, and designed to support the pan being heated and keep it at a set distance from the burner.

3.23 contact grill: Part of a hotplate consisting of a plate placed above a burner, allowing for the cooking of food by direct contact with the surface of this plate which is brought to a high temperature. It may be :

- permanent, that is designed to be used only in the above conditions;
- with two functions : that is designed to be capable of being also used as covered or open burner after removal or change of the detachable plate.

3.24 radiant grill: Appliance or part of an appliance allowing for cooking by radiation from a surface brought to a high temperature.

3.25 wobble index: The ratio of the calorific value of a gas, by unit of volume, and the square root of the density of the same gas. The Wobble index is called gross when the calorific value considered is the gross calorific value (see 3.32). It is expressed in megajoules per cubic metre (MJ/m^3). Symbol: gross Wobble index W_s .

3.26 injector: A component part that admits the gas into an aerated burner. There are two types of injectors:

- calibrated injectors where the section of the outlet orifice is fixed;
- adjustable injectors where the section of the outlet orifice is variable.

3.27 control handle: A component designed to be operated manually so as to control the movement of a control of the appliance, such as a tap, etc.

3.28 means of sealing: Any static or dynamic device designed to ensure soundness, for example: flat-faced joints, O-ring joints, conical joints, diaphragms, grease, pastes, putties...

iTeh STANDARD PREVIEW

3.29 primary air adjuster: A device allowing the aeration rate of a burner to be set at a predetermined value according to the supply conditions.

The action consisting in operating this device is termed "primary air adjustment".

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

3.30 gas rate adjuster: A device allowing the gas rate to a burner to be set at a predetermined value according to the supply conditions. The adjustment can be continuous (adjustment screw) or discontinuous (changing the calibrated orifices). The operation of changing the setting of this device is termed the "adjustment of the gas rate".

3.31 useful part of a cooking device: Part of the device in contact with the food during cooking.

3.32 calorific value: The quantity of heat produced by complete combustion at a constant pressure equal to 1 013,25 mbar, of unit volume or mass of the gas, the components

of the fuel mixture being at 15 °C, 1 013,25 mbar and the products of combustion being brought to the same conditions.

There are two calorific values :

- the gross calorific value (symbol H_s): the water produced by combustion is assumed to be condensed;
- the net calorific value (symbol H_i): the water produced by combustion is assumed to be retained in the vapour state.

[EN 437]

For the purposes of this standard only the gross calorific value is used.

The calorific values are expressed in units of energy referred :

- either to the unit volume of dry gas measured under normal reference conditions: 15 °C, 1 013,25 mbar. It is expressed in megajoules per cubic metre (MJ/m³).
- or to the unit mass of dry gas. It is then expressed in megajoules per kilogramme (MJ/kg).

3.33 gas supply pressure: The difference between the static pressure measured at the gas inlet connection of the appliance and the atmospheric pressure. It is expressed in millibars (mbar).

3.34 light back: Phenomenon characterized by the return of the flame inside the body of the burner.

3.35 tap: A device designed to isolate a burner from the gas supply pipework and to adjust its rate during use.

3.36 locking: Any means of locking an adjuster, such that any attempt to change the adjustment causes the breaking of the sealing device or sealing material and makes the interference with the adjuster apparent. The adjuster is said to be sealed in the adjusted position. An adjuster sealed at the factory is considered as non existent.

3.37 soft solder: Solder for which the lowest temperature of the melting range, after application, is less than 450 °C.

[SIST EN 484:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997)

3.38 stability of flames: Condition of flames when the phenomena of flame lift or light back do not occur.

3.39 independent hotplate: Cooking appliance incorporating one or several covered or uncovered burners and, if applicable, one or several contact or radiant grills.

3.40 hotplate: The part of a cooking appliance incorporating one or several covered or uncovered burners. It is designed in such a way that it can support the vessels containing the food.

3.41 ignition delay time: The time between the ignition of the flame supervised, the appliance being at room temperature, and the moment when the effect of this flame is sufficient to keep the closing member open.

3.42 extinction delay time: The time between the extinction of the flame supervised and the closure of the gas supply to the burner and to the pilot.

3.43 gripping area: Area of the appliance designed to be manipulated during normal use.

4 Classification

4.1 Classification of gases used

Gases used are classified in families and groups according to their Wobbe number.

The third family, grouping liquefied petroleum gases, covers Wobbe indexes between $72,9 \text{ MJ/m}^3$ and $87,3 \text{ MJ/m}^3$ (W_s). It is subdivided into two groups, group P which covers the range of Wobbe indexes between $72,9 \text{ MJ/m}^3$ and $76,8 \text{ MJ/m}^3$ and group B which covers the range of Wobbe indexes between $81,8 \text{ MJ/m}^3$ and $87,3 \text{ MJ/m}^3$.

Groups P and B are not covered by this standard.

4.2 Classification of appliances

Appliances are classified into categories according to the gases that they use. However, for each country, only some of the categories mentioned below are applicable, on account of local gas supply conditions (types of gas and supply pressures). For these categories, no requirement different from those defined in this standard shall be applied.

The gas supply conditions and types of connection applicable to each country are given in Annex A.

Appliances within the field of application of this standard belong to the following categories:

a) Category I_{3B/P(30)}

An appliance capable of using third family gases (propane, butane or their mixtures), without adjustment at nominal operating pressures from 28 mbar to 30 mbar;

b) Category I_{3B/P(50)}

An appliance capable of using third family gases (propane, butane or their mixtures), without adjustment at nominal operating pressures of 50 mbar;

c) Category I_{3+(28-30/37)}

An appliance capable of burning third family gases (butane and propane), and operating without adjustment on the appliance using a pressure couple. For butane, appliances in this category may be used without adjustment at nominal operating pressures from 28 mbar to 30 mbar, for propane they are used at a nominal operating pressure of 37 mbar.

5 Constructional characteristics

NOTE: The test methods for verifying the compliance of the appliance with the requirements of this clause are indicated in 7.2.

5.1 Conversion to different gases

The appliance shall operate under normal supply conditions specified in the instructions, without requiring any intervention on the internal gas circuit or the adjusters of the appliance.

Adjusters shall be locked and sealed by the manufacturer.

5.2 Materials

The quality and thickness of materials used in the construction of an appliance shall be such that the constructional and performance characteristics are not altered in use.

In normal conditions of operation, cleaning or transport, the parts of the appliance:

- shall withstand the mechanical, chemical and thermal actions to which they may be submitted;
- shall not be liable to any alteration which might impair their operation.

Metallic parts not made of corrosion-resistant materials shall be covered with an effective protection against corrosion. This requirement does not apply to cooking devices.

Asbestos or asbestos based material shall not be used.

The surface treatment and finish of materials likely to be in contact with food shall be such that they cannot contaminate or affect the food.

5.3 Ease of cleaning and maintenance

All the parts of the appliance requiring frequent cleaning by the user (for example: cooking devices) shall be easily accessible without having to use a tool for dismantling. It shall be possible to put these parts back correctly and without difficulty by following the instructions.

Sharp corners and edges which could give rise to injury, for example during the cleaning of appliances, shall be avoided.

It shall not be possible for the gas container, the connection tube and the parts of the gas circuit to be soiled by the spillage of cooking juices.

Spillage from vessels shall not impair the operation of the burners on which they are placed and these shall be accessible for cleaning.

Grills shall be designed in such a way that cooking juices are collected in an area provided for this purpose.

Any part of the appliance installed or adjusted at the factory and which does not need to be manipulated by the user shall be protected in appropriate fashion. To this end paint may be

used provided that it withstands the heat to which it is exposed during the normal operation of the appliance.

5.4 Manipulation of grills

5.4.1 Contact grills

If the grill can be moved, the grill handle, if any, shall allow manipulation of the grill without accidentally coming loose. Flexing of the handle is allowed if its function is maintained.

5.4.2 Radiant grills

When the grill pan is fitted with a handle, it shall be designed in such a way that when it is held to carry the grill pan or to pour out the liquid content, it shall not come loose under the conditions given in 7.2.4.2. Flexing of the handle is allowed if its function is maintained.

5.5 Strength

The construction of an appliance shall be such that, during normal conditions of use:

- any displacement of parts;
- any distortion;
- any deterioration

likely to impair its good performance will not occur.

The materials used, the construction and the assembly of the body of the appliance shall be such that the application of a load on the grid of the appliance under the test conditions described in 7.2.5 shall not cause any fracture or any permanent distortion greater than 1 mm at any point in the components of the appliance.

5.6 Assembly

All components which require assembly by the user shall be designed in such a way that their incorrect mounting is not possible if the instructions are followed.

5.7 Stability

[SIST EN 484:1997](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/efc4d5c1-6fb6-47af-a1be-d8c559611906/sist-en-484-1997>

5.7.1 Stability of the appliance on a horizontal plane

The appliance being placed on a horizontal surface, the tests described in 7.2.7.1 shall be carried out without:

- the appliance falling over;
- any of its component parts becoming loose or moving in such a way that its operation is impaired;
- lids falling accidentally from their raised position.

If the appliance is fitted with a foldable support, it shall be possible to lock it in the position of use (for example: stop, locking device).

5.7.2 Stability of the appliance placed on a slope

Under the test conditions of 7.2.7.2, the appliance when placed on a slope of 10 ° from the horizontal shall not fall over and the lid shall not fall accidentally.

None of the gas containers indicated in the instructions shall fall during this test, whatever its gas content, when placed as recommended in the instructions.

5.7.3 Vessel stability

There shall be adequate points of support for vessels to rest level in a stable fashion on the supports of each open burners.

The manufacturer shall indicate the minimum diameter of pan which can be placed on each of the burners in the instructions.

A 200 mm diameter vessel complying with figure 1 shall remain stable when it is displaced off centre by 15 mm , under the test conditions described in 7.2.7.3, and the appliance shall not fall over.

5.8 Soundness of the gas circuit assembly

Holes for screws, pins, etc. intended for the assembly of components shall not open into the space reserved for the gas ways leading to the injector.

The soundness of parts and assemblies connected to the gas circuit shall be assured by means of metal-to-metal joints or joints with seals (for example, flat-faced joints, O-rings), i.e. excluding the use of any product which ensures soundness in the threads.

For parts that do not require dismantling during normal maintenance, for example taps, injectors, the use of appropriate thread sealing compounds is permitted.

Soft solder shall not be used to ensure the soundness of the gas circuit. However it is permitted for internal connections within the gas circuit when they do not involve soundness.

Joint and sealing compounds shall have characteristics suited to their use. Removable components or the threaded parts of the pipework which may be dismantled during normal maintenance shall remain sound after five disconnections and re-connections in accordance with the manufacturers instructions, if necessary after changing a gasket if mentioned in the instructions.

5.9 Connections

Connections shall be easily accessible, it shall be possible to connect the appliance easily and safely following the indications given in the instructions.

The entire gas supply circuit shall be at the pressure delivered by the regulator.

Depending on the various national situations (see annex A), the end of the supply pipework shall be fitted either with :